



### **Kính Gửi Cộng Đồng MCPS:**

Tôi hy vọng quý vị và gia đình được khỏe mạnh và an lành. Tuần đầu tiên của năm học đã trôi qua và thật tuyệt vời khi nghe thấy sự hào hứng và niềm vui trên khuôn mặt của học sinh khi các em được gặp gỡ lại với các bạn và giáo viên. Các cộng đồng trường học chúng tôi làm phận sự của họ để bảo đảm một môi trường học tập an toàn cho học sinh và nhân viên và hạn chế sự lây lan của COVID-19.

Nhưng giữa việc mở cửa trường lại và sự hào hứng của một năm học mới, tôi phải nhận rằng chúng tôi đã phải đối mặt với những thách thức trong tuần đầu tiên này. Điều này đã bao gồm các tuyến xe buýt dài hơn; giao thông kẹt đáng kể trên toàn quận do nhiều phụ huynh lái xe đưa con đến trường; các trường riêng biệt đóng cửa do ống nước chính bị bể và mất điện; và tan trường sớm trên toàn hệ thống do thời tiết khắc nghiệt. Tôi hiểu những vấn đề này gây khó khăn như thế nào đối với gia đình, học sinh và nhân viên của chúng tôi. Tôi muốn cảm ơn sự kiên nhẫn và thông cảm của quý vị khi chúng tôi nỗ lực cải thiện quá trình, tuyển thêm tài xế xe buýt, thuê thêm giáo viên và điều chỉnh theo thường lệ mới.



Tôi cũng muốn chia sẻ với quý vị một số tin cập nhật quan trọng, bao gồm thông tin hướng dẫn việc cách ly được cập nhật từ Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Montgomery; thử nghiệm COVID-19; và các phòng tiêm chủng sắp tới.

Chúc quý vị một cuối tuần nghỉ lễ vui vẻ và an toàn.

Kính,

Monifa B. McKnight, Ed.D.  
Giám Đốc Các Trường Học Tạm Thời

## **Hướng dẫn Cách ly Cập nhật cho Học sinh Chưa được Tiêm chủng**

Dưới hướng dẫn của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Quận Montgomery và phù hợp với Bộ Y tế Tiểu bang Maryland và Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland, MCPS đang thực hiện các hướng dẫn cập nhật sau đây về việc cách ly những học sinh chưa được chủng ngừa:

- Những học sinh chưa được tiêm chủng tiếp xúc gần với một cá nhân có bất kỳ triệu chứng nào của COVID-19 sẽ được đưa về nhà.
- Các học sinh được đưa về nhà vì đã tiếp xúc gần với một cá nhân có các triệu chứng có thể trở lại nếu cá nhân đó với triệu chứng thử nghiệm âm tính hoặc có chẩn đoán khác từ một nhà cung cấp dịch vụ y tế.
- Trong trường hợp không có thử nghiệm COVID-19 âm tính hoặc chẩn đoán y tế khác của cá nhân đó, tất cả học sinh tiếp xúc gần với cá nhân đó phải cách ly trong 10 ngày.

Theo hướng dẫn này từ quận, MCPS sẽ cách ly:

- Một cá nhân có kết quả thử nghiệm dương tính
- Những người chưa được tiêm chủng và tiếp xúc gần với một cá nhân có kết quả thử nghiệm dương tính hoặc có một hoặc nhiều triệu chứng COVID-19
- Một cá nhân có một hoặc nhiều triệu chứng COVID-19

Tiếp xúc gần là:

- Cách xa 3 feet hoặc ít hơn trong lớp học trong 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ, bất kể sử dụng khăn che mặt.
- Cách xa 6 feet hoặc ít hơn trong khi ăn hoặc ở ngoài trời trong 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ, bất kể sử dụng khăn che mặt.

**Các triệu chứng COVID-19 bao gồm:**

- Sốt từ 100,4 độ trở lên
- Đau cổ họng
- Ho
- Khó thở
- Tiêu chảy hoặc nôn mửa
- Bắt đầu như đau dữ dội
- Bắt đầu mất vị giác hoặc khứu giác

### ***Nếu một Học sinh bị Cách ly***

MCPS sẽ giảm thiểu sự gián đoạn học tập khi học sinh bị cô lập hoặc cách ly. Ở cấp tiểu học, mỗi học sinh bị cô lập hoặc cách ly sẽ được giảng dạy trực tiếp, ảo từ giáo viên theo lịch trình riêng biệt với các bạn trong lớp; nếu cả lớp học bị cách ly, giáo viên sẽ giảng dạy trực tuyến cho lớp đó. Ở cấp trung học, học sinh bị cô lập hoặc cách ly sẽ có cơ hội kết nối với giáo viên để đăng ký trực tiếp.

## **Thử nghiệm COVID-19**

MCPS, hợp tác với Bộ Y tế Maryland, cung cấp miễn phí các thử nghiệm COVID-19 cho học sinh trong các lớp PreK-Lớp 6. Thử nghiệm là một trong những chiến thuật giảm thiểu đáng kể mà MCPS sẽ sử dụng vào mùa thu này. Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) đề nghị thử nghiệm COVID-19 ngẫu nhiên không triệu chứng vì nó khám phá và có thể hạn chế sự lây lan của vi-rút, ngay cả khi không có triệu chứng rõ ràng.

Thử nghiệm cá nhân này yêu cầu các gia đình “chọn tham gia” và đồng ý cho học sinh được thử nghiệm. Một mẫu ngẫu nhiên của các học sinh trong các lớp này sẽ được xác định và thử nghiệm hàng tuần với sự đồng ý của phụ huynh. Các nhà thầu được ủy quyền và kiểm tra đầy đủ, không phải nhân viên MCPS, sẽ thực hiện các thử nghiệm. **Mẫu đơn Opt-In Chọn Tham gia là cần thiết để cho phép con quý vị tham gia vào quá trình thử nghiệm này và có thể tìm thấy tại đây.** Tất cả phụ huynh được khuyến khích hoàn thành mẫu đơn này trước Ngày thứ Tư 8 tháng 9 để tăng hiệu quả của chương trình thử nghiệm nói chung và tăng sự an toàn cho tất cả học sinh.

## **Các Phòng Chủng Ngừa Sắp Đến**

Nhân viên MCPS, học sinh đủ điều kiện và thành viên cộng đồng có nhiều cơ hội được chủng ngừa COVID-19.

Lấy hẹn là không cần thiết, nhưng các liên kết đăng ký được bao gồm dưới đây:

- Ngày thứ Bảy 4 tháng 9, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều, tại Watkins Mill High School, 10301 Apple Ridge Road ở Gaithersburg. **Ghi danh tại đây.**
- Ngày thứ Tư 8 tháng 9, từ 6 đến 8 giờ tối, Kingdom Fellowship AME Church, 12101 Tech Road, Silver Spring. **Ghi danh tại đây.**
- Ngày thứ Bảy 18 tháng 9, 10 giờ sáng–1 giờ chiều, bãi đậu xe Sears tại White Oak, 11255 New Hampshire Avenue, Silver Spring. **Register here.**

Để xem danh sách đầy đủ các địa điểm tiêm chủng miễn phí khác, yêu cầu **bấm tại đây** hay xem [trang mạng chủng ngừa của Quận Montgomery](#).